

**Economic and Social Council**

Distr.: General  
1 November 2013  
English  
Original: French

**Economic Commission for Europe****Inland Transport Committee****Working Party on the Transport of Dangerous Goods**

**Joint Meeting of Experts on the Regulations annexed to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN) (ADN Safety Committee)**

**Twenty-fourth session**

Geneva, 27–31 January 2014

Item 5 (b) of the provisional agenda

**Proposals for amendments to the Regulations annexed to ADN:  
Other proposals**

**Updating of references to norms and standards in the Regulations annexed to ADN**

**Transmitted by the Government of Germany<sup>1,2</sup>**

*Summary*

<b>Executive summary:</b>	At its twenty-third session, the Safety Committee adopted some updates to references to norms and standards in the Regulations annexed to ADN. The German delegation was asked to review a number of points in its request.
<b>Action to be taken:</b>	Discussion and adoption of additional proposals by the German delegation.
<b>Related documents:</b>	ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2013/18, ECE/TRANS/WP.15/AC.2/48, point 7, para. 59

<sup>1</sup> In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2012–2016 (ECE/TRANS/224, para. 94, ECE/TRANS/2012/12, programme activity 02.7, (A1b)).

<sup>2</sup> Distributed in German by the Central Commission for the Navigation of the Rhine under the symbol CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/2.



## Proposal

1. It is proposed that the Safety Committee make the following amendments to the Regulations annexed to ADN, version of 1 January 2013:

<i>Section</i>	<i>Reference</i>
1.2.1	<p><b><i>Types of protection:</i></b> (see IEC <del>Publication 79</del> and EN 50 014:1994 60079-0:2011).</p> <p>EEx (d): flameproof enclosure (<del>EN 50 018</del>); (IEC 60079-1:2007);  EEx (e): increased safety (<del>EN 50 019</del>); (IEC 60079-7:2006)  EEx (ia) and EEx (ib): intrinsic safety (<del>EN 50 020</del>); (IEC 60079-11:2011);  EEx (m): encapsulation (<del>EN 50 028</del>) (IEC 60079-18:2009);  EEx (p): pressurized apparatus (<del>EN 50 016</del>); (IEC 60079-2:2007);  EEx (q): powder filling (<del>EN 50 017</del>) (IEC 60079-5:2007);</p>
<i>Remark</i>	<p>Unfortunately there are no common EN and IEC standards. There are only EN and IEC standards with the same content, e.g., EN 60079-0 and IEC 60079-0. Given that there are signatory States whose standards bodies are not members of the European Committee for Standardization (CEN), it is suggested that reference should be made to IEC standards. Alternatively reference may be made as follows: IEC 60079-0 / EN 60079-0.</p>
3.2.3.2 Footnotes related to the list of substances	<p>8) No maximum experimental safe gap (MESG) has been measured in accordance with a standardized determination procedure; therefore, assignment has been made to the explosion group in compliance with IEC 60079-20-1.</p>
<i>Remark</i>	<p>This footnote 8 could be combined with footnote 7. Such a combination would lead to changes in Table C, columns (16) and (17). The informal working group on substances could be asked to prepare the amendments.</p>
3.2.4.2, subpara. 3.1	<p><b>Technical safety properties</b></p> <p><del>Auto-ignition temperature in accordance with IEC 60079-4 (corresponds to DIN 51 794) °C; where applicable, indicate the temperature class in accordance with EN 50 014: 1994. Auto-ignition temperature in accordance with 60079-20-1:2010, EN 14522:2005, DIN 51 794:2003 °C; where applicable, indicate the temperature class in accordance with IEC 60079-20-1:2010.</del></p>
<i>Remark</i>	<p>Alignment of definitions with terminology used in the standard currently applied.</p>

2. As to the technical terms, the following information is provided:

German, English, French [and Russian] terms for types of protection

<i>German</i>	<i>English</i>	<i>French</i>	<i>Russian</i>
druckfeste Kapselung	flameproof enclosure	enveloppe antidéflagrante	взрывозащищенный кожух
erhöhte Sicherheit	increased safety	sécurité augmentée	повышенная безопасность
Eigensicherheit	intrinsic safety	sécurité intrinsèque	принципиально безопасная электрическая цепь
Vergusskapselung	encapsulation	encapsulage	капсулирование
Überdruckkapselung	pressurized enclosure	enveloppe à surpression interne	прибор в корпусе с повышенным давлением
Sandkapselung	Sandkapselung	protection par remplissage pulvérulent	наполнение порошкообразным веществом